

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series; (As 3 series)†	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Translation)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

Administration Office of Bardez

Notice

Gajanana Vittal Prabhu Desai, Administrator:

On the request of Bardez Municipality of this Administrative Division, I hereby notify that Jose Dias Neto, of Carambolim of Goa Taluka, contractor of the work of reconstruction of the bridgelet on the Road Mons, Estevam Jeremias Mascarenhas of Mapuca, near Dasharath Cinema, at Mapuca now absent in an uncertain place, to be present in this Administration Office, within a period of 30 days, starting from the date of publication of the present notification in the Government Gazette, on the condition of being punished if not appeared.

The said Neto can appear here within 10 days, after the above mentioned period of 30 days.

And, for the publication of this notice everywhere, we have sent similar copies to other places.

Mapuca, 18th May, 1962. — The Administrator, *Gajanana Vittal Prabhu Desai*.

Administration Office of Salcete

Notice n.º 14/62

Roque Fenelon da Piedade Azaredo, Administrator:

I hereby make known, at the request of the Municipality of this Administrative Division, that as tithes and deposits reserved as a security for the undermentioned works, are to be restituted, all the interested parties are hereby notified to approach this Office, within a period of 30 days, from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, with any complaints they have as regards the non-payment of salaries or for materials and other indemnifications to which they are entitled to in accordance with sub-clause 1 of article 60 of Labour Legislation (Lei das Empreitadas) in force:

1. — Work of reconstruction of an aqueduct in the municipal road Margão-Cavelossim, in the road of Orlim, carried out by Flemingo Graciano Furtado, of Varcá;
2. — Work of coating of edges of the road Miguel Loyola Furtado, of this City of Margão, carried out by the same;
3. — Work of reconstruction of 5 aqueducts on the municipal road which is going from the national road Margão-Borim to join the national road Mangão-Cortalim, passing through Fatorda, carried out by the same;

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Administração do Concelho de Bardês

Edital

Gajanana Vittal Prabhu Dessai, administrador:

Faço saber a solicitação da Câmara Municipal do concelho de Bardês, que correm éditos de trinta dias, a contar da segunda publicação deste no *Boletim Oficial*, notificando o indivíduo José Dias Neto, da freguesia de Carambolim do concelho de Goa, arrematante da obra de reconstrução do Pontão na rua Mons. Estêvão Jeremias Mascarenhas, desta cidade, perto de Dasharath cinema, em Mapuca, ora ausente em parte incerta, para no prazo de 10 dias e findo o de éditos, comparecer nesta Administração durante as horas regulamentares de serviço, a fim de ser ouvido numa averiguação, sob pena de lei, faltando.

E para ser público se expediu este e outros de igual teor para serem afixados nos lugares de estilo.

Mapuca, 18 de Maio de 1962. — O Administrador, *Gajanana Vittal Prabhu Dessai*.

Administração do Concelho de Salsete

Edital n.º 14/62

Roque Fénelon da Piedade Azaredo, administrador:

Faço saber, a solicitação da Câmara Municipal deste concelho que, tendo de ser restituídos os décimos e depósitos reservados para a garantia das obras infra relacionadas, são por este avisados todos os interessados a vir apresentar nesta Administração, no prazo de trinta dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais e outras indemnizações a que se julguem com direito nos termos do § 1.º do artigo 60.º da Lei das Empreitadas em vigor:

1. — Obra de reconstrução dum aqueduto na estrada municipal Margão-Cavelossim, na estrada de Orlim, adjudicada a Flemingo Graciano Furtado, de Varcá;
2. — Obra de revestimento de bordas da rua Miguel Loyola Furtado, desta cidade de Margão, adjudicada ao dito Furtado;
3. — Obra de reconstrução de 5 aquedutos da estrada municipal que partindo da estrada nacional Margão-Borim se entronca com a estrada nacional Mangão-Cortalim, passando por Fatorda, adjudicada ao dito Furtado;

4.—Work of coating of the edge of the road which is going to monte of Margão (section II), carried out by the same;

5.—Work of reconstruction of 5 aqueducts in the municipal road Chicalim-Baradi, between Benaulim and Varca, carried out by the same Furtado;

6.—Work of reconstruction of edges of the road Roque Correia Afonso, utilising the band of land that was expropriated for the construction of the same road, carried out by the same Furtado;

7.—Work of coating of the edge of the municipal road Margão-Colva, in Madel and in the suburb Costa, carried out by the same Furtado;

8.—Work of construction of 2 aqueducts in the municipal road no. 29 (Fatradi), carried out by the same Furtado; and

9.—Work of tarring of section II of the road Isidoro Emilio Batista, of this City, carried out by the contractor Vassudeva Pundolika Salcar, of Vasco da Gama.

Margão, 29th May, 1962.—The Administrator, *Roque Fénelon da Piedade Azaredo*.

### Department of Economics

#### Land Survey Department

List published according to the article 51 of Decree n.º 3602 of 24th November, 1917

Name of the applicant—Giuga Cangí Mada, born and resident in Podamo, of the Diu District.

Name of the plot—Plot without special denomination, belonging to Government and applied for the grant of concession on definite basis by said Giuga.

Situation of the plot—Situada in the village of Podamo of Diu District.

Boundaries—East—reserved road; north and west Government plot; south, reserved road.

Area: 6039,09 m<sup>2</sup>. The land tax fixed: Rs. 3-62 n. p.

Name of the applicant—Giva Mada, born and resident in Podamo of the Diu District.

Name of the plot—Plot without special denomination, belonging to the Government and applied for the grant of concession of said Giva Mada.

Situation of the plot—Situada in the village of Podamo of Diu District.

Boundaries—East—road; south reserved road; north Government plot and west, Road.

Area: 6542,98 m<sup>2</sup>. The land tax fixed: Rs. 3-92 n. p.

Name of the applicant—Moti Bai, born and resident in Podamo of the Diu District.

Name of the plot—Plot n.º I and II belonging to Government, without special name, applied for grant for concession by Moti Bai, of Podamo.

Situation of the plot—Situada in the village of Podamo in the Diu District.

Boundaries—I Plot—East, north and south Government plot; west, reserved road. II plot; east reserved road; north, west and south Government plot.

Area: 1990,98 m<sup>2</sup> of the first plot.

Area: 4033,02 m<sup>2</sup> of the second plot.

The land tax fixed: Rs. 3-62 n. p., being Rs. 1-20 n. p. of I plot and Rs. 2-42 n. p. of II.

Directorate of Economic Services, Goa, 28 May, 1962.—For the Officer, *Roberto Brás Afonso*.

Visa.—The Director, *Prabacar Camotim*.

(2nd time)

Name of the applicant—Gerage Cara, born and resident in Podamo of the Diu District.

Name of the plot—Government plot, without special name and applied for grant concession on definitive basis.

Situation of the plot—Situada in the village of Podamo, of Diu District.

Boundaries—East: Public road and Government plot; north, the above said Government plot; west, public road and south, Government plot and plot belonging to Gerage Cara.

Area: 6531,21 m<sup>2</sup>. The land tax fixed: Rs. 3-92 n. p.

Directorate of Economic Services, Goa, 28 May, 1962.—For the Officer, *Roberto Brás Afonso*.

Visa.—The Director, *Prabacar Camotim*.

4.—Obra de revestimento da borda da rua que se dirige ao monte de Margão (2.º troço), adjudicada ao dito Furtado;

5.—Obra de reconstrução de 5 aquedutos na estrada municipal Chicalim-Baradi, entre Benaulim a Varca, adjudicada ao dito Furtado;

6.—Obra de reconstrução de bordas da rua Roque Correia Afonso, aproveitando da faixa expropriada para construção da dita rua, adjudicada ao dito Furtado;

7.—Obra de revestimento de borda da estrada municipal Margão-Colvá, em Madel e no bairro Costa, adjudicada ao dito Furtado;

8.—Obra de construção de 2 aquedutos na estrada municipal n.º 29 (Fatradi), adjudicada ao dito Furtado; e

9.—Obra de asfaltamento do 2.º troço da rua Isidoro Emilio Batista, desta cidade, adjudicada a Vassudeva Pundolika Salcar, de Vasco da Gama.

Margão, 29 de Maio de 1962.—O Administrador, *Roque Fénelon da Piedade Azaredo*.

### Serviços de Economia

#### Repartição de Agrimensura

Relação organizada para os fins do artigo 51.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917

Nome do requerente—Giuga Cangí Mada, natural e residente em Podamo, do Distrito de Dio.

Designação do terreno—Terreno do Estado sem denominação especial requerido em concessão definitiva por Giuga Cangí Mada.

Situação do terreno—Sito em Podamo, do Distrito de Dio.

Confrontações—Nascente: caminho reservado; norte e poente, terreno do Estado e sul, caminho reservado.

Area: 6039,09 m<sup>2</sup>. Foro fixado: Rps. 3-62 n. p.

Nome do requerente—Giva Mada, natural e residente em Podamo, do Distrito de Dio.

Designação do terreno—Terreno do Estado sem denominação especial, requerido em concessão por aforamento por Giva Mada.

Situação do terreno—Sito na aldeia Podamo, do Distrito de Dio.

Confrontações—Nascente: caminho; norte, terreno do Estado; poente, caminho e sul, caminho reservado.

Area: 6542,98 m<sup>2</sup>. Foro fixado: Rps. 3-92 n. p.

Nome da requerente—Moti Bai, natural e residente em Podamo, do Distrito de Dio.

Designação do terreno—Lotes n.º I e II do terreno do Estado sem denominação especial, requeridos em concessão por aforamento por dita Moti Bai, mulher de Carsane Cangí, de Podamo.

Situação do terreno—Sito na aldeia Podamo, do Distrito de Dio.

Confrontações do 1.º lote—Nascente: norte e sul, Estado; e poente, caminho reservado.

Confrontações do 2.º lote—Nascente: caminho reservado; norte, poente e sul, terreno do Estado.

Area: 1990,98 m<sup>2</sup> do 1.º lote.

Area: 4033,02 m<sup>2</sup> do 2.º lote.

Foro fixado: Rps. 3-62 n. p., sendo de Rps. 1-20 n. p. da 1.ª adição e de Rps. 2-42 n. p. da 2.ª

Repartição de Agrimensura, em Goa, 28 de Maio de 1962.—Pelo Oficial, *Roberto Brás Afonso*.

Visto.—O Director, *Prabacar Camotim*.

(2.ª vez)

Nome do requerente—Gerage Cará, natural e residente em Podamo, do Distrito de Dio.

Designação do terreno—Terreno do Estado sem denominação especial requerido em aforamento por Gerage Cará.

Situação do terreno—Sito na aldeia Podamo, do Distrito de Dio.

Confrontações—Nascente, caminho público e terreno do Estado; norte, dito terreno do Estado; poente, caminho público e sul, terreno do Estado e prédio de Gerage Cará.

Area: 6531,21 m<sup>2</sup>. Foro fixado: Rps. 3-92 n. p.

Repartição de Agrimensura, em Goa, 28 de Maio de 1962.—Pelo Oficial, *Roberto Brás Afonso*.

Visto.—O Director, *Prabacar Camotim*.

## Department of Mines

Notice n.º 32

The Director of Economic Services of Goa, Prabacar Camotim, hereby makes known, that within the limit of 90 days from the date of publication, hereof in the Government Gazette to anyone who thinks that he has the right to oppose the claim of João Santana Gomes, married, adult, born and residing at Navelim of Salcete Taluka, which was shown in this Directorate at 12.20 noon, on 16th May, 1962, according to which and on the terms of the Decree of 20th September, 1906, has registered in his name a mineral bed of Aluminium oxide (white and other colours), discovered by simple inspection of the plot on the hill «Gulleam moddi» and other adjacent lands situated at Veroda of Salcete Taluka, bounded on the east by the boundry of Ambaulim village of Quepem Taluka; on the west by the boundry of Cuncolim village; on the north by Ponsunguem field and on the south by Mount Masconim.

The starting point or the centre of demarcation asked for is a wooden post buried in the same locality on which there is a board with the following initials «J. S. G.» and the competent notice of discovery according to Law. This post lies in between two mango trees existing near the Gogarvoll field. The distance between the two trees is of twenty metres. The perimetre of the mango-tree that lies more to the west is of 1,65 metres and the perimetre of the other one is 2,65 metres on a height of 1 metre respectively.

And for the information of all concerned this notice is published in harmony with article 55, of the said Decree.

Directorate of Economic Services, Goa, 22nd May, 1962. — The Director, *Prabacar Camotim*.

Notice n.º 33

The Director of Economic Services, Goa, Prabacar Camotim, hereby makes known, that within the limit of 90 days from the date of publication, hereof in the Government Gazette to anyone who thinks that he has the right to oppose the claim of João Santana Gomes, married, landlord, merchant and mine-owner, adult, born and residing at Navelim of Salcete Taluka, which was shown in this Directorate at 12.21 noon, on 16th May, 1962, according to which and on the terms of the Decree of 20th September, 1906, has registered in his name a mineral bed of Aluminium oxide (white and other colours), discovered by simple inspection of the plot on the hill «Nimecho Dongor and other adjacent plots», situated at Pornovaddo of Balli of Quepem Taluka. It is bounded on the east by the boundry of Adnem village; on the west by Deuleancho Vaddo on the north by Vaddi Temb and on the south by Mesculem field.

The starting point or the centre of demarcation asked for is shown by means of a wooden post on which there is a board with the following initials «J. S. G.» and the competent notice of discovery according to law. This post is situated to the east of Kampro Velipo's residence and the distance in between the residence and the post is of 100 m.

And for the information of all concerned this notice is published in harmony with article 55, of the said Decree.

Directorate of Economic Services, Goa, 22nd May, 1962. — The Director, *Prabacar Camotim*.

Notice n.º 34

The Director of Economic Services, Goa, Prabacar Camotim, hereby makes known, that within the limit of 90 days from the date of publication, hereof in the Government Gazette to anyone who thinks that he has the right to oppose the claim of Maria Cezaltina do Rosario Miranda, Jose Joaquim da Piedade do Rosario Miranda, Caetano Francisco Jose do Rosario Miranda and Fernando Ligorio do Rosario Miranda, all of them adults, born and residing at Margão, which was shown in this Directorate at 11.55 a. m., on the 21st May, 1962, according to which and in the terms of the Decree of 20th September, 1906, have registered in their names a mineral bed of «Mica», discovered by ocular inspection of the plot denominated «Fondégally» (hilly) situated at Curtorim of Salcete Taluka which is the property of the manifestants bounded on the east by heir of Jose Joaquim da Piedade Miranda; on the west by top of hill; on the north by heirs of

## Repartição de Minas

Edital n.º 32

O director de Serviços de Economia de Goa, Prabacar Camotim:

Faz saber que pela referida Direcção de Serviços, correm éditos de noventa dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, chamando quem se julgue com direito a opor-se à pretensão de João Santana Gomes, casado, proprietário, comerciante e mineiro, maior de idade, natural e residente em Navelim do concelho de Salsete, apresentada nesta Direcção, às 12 horas e 20 minutos do dia 16 de Maio de 1962, em virtude da qual, nos termos do Decreto de 20 de Setembro de 1906, fez registar a seu favor o manifesto de um jazigo de óxido de alumina (branca e várias outras cores), descoberto por meio de simples inspecção ao terreno no outeirinho «Gulleam moddi» e outros terrenos adjacentes sitos em Verodá do concelho de Salsete, confrontando de nascente, com o limite da aldeia de Ambaulim do concelho de Quepem; de poente, com o limite da aldeia Cuncolim; de norte, com várzea Ponsunguem e de sul, Masconim dongor.

O ponto de partida ou centro da demarcação que se pretende é um poste de madeira assinalado no referido terreno, afixando nele uma tabuleta com as iniciais «J. S. G.» e o competente aviso de descoberta nos termos da lei. Este poste fica no meio de duas árvores de mangueira existentes junto da várzea Gogarvoll. A distância entre as duas árvores é de vinte metros. O perimetro de mangueira que fica mais para o poente é 1,65 metros e o perimetro de outra é 2,65 metros na altura de 1 m respectivo.

E para constar, em harmonia com o artigo 55.º do decreto citado, se publicam os éditos respectivos.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 22 de Maio de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Edital n.º 33

O director de Serviços de Economia de Goa, Prabacar Camotim:

Faz saber que pela referida Direcção de Serviços, correm éditos de noventa dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, chamando quem se julgue com direito a opor-se à pretensão de João Santana Gomes, casado, proprietário, comerciante e mineiro, maior de idade, natural e residente em Navelim do concelho de Salsete, apresentada nesta Direcção, às 12 horas e 21 minutos do dia 16 de Maio de 1962, em virtude da qual, nos termos do Decreto de 20 de Setembro de 1906, fez registar a seu favor o manifesto de um jazigo de óxido de alumina (branca e várias outras cores), descoberto por meio de simples inspecção ao terreno no outeiro «Nimecho Dongor» e outros terrenos adjacentes, sitos em Pornovaddo de Balli do concelho de Quepem, confrontando de nascente, com o limite da aldeia Adnem; de poente, com Deuleancho vaddo; de norte, com Vaddi Temb e de sul, várzea Mesculém.

O ponto de partida ou centro da demarcação que se pretende é assinalado por meio de um poste afixando-se nele uma tabuleta com as iniciais «J. S. G.» e o competente aviso de descoberta nos termos da lei. Este poste fica ao nascente da casa de Kampro Velipo e a distância entre a casa e poste é de 100 m.

E para constar, em harmonia com o artigo 55.º do decreto citado, se publicam os éditos respectivos.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 22 de Maio de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

Edital n.º 34

O director de Serviços de Economia de Goa, Prabacar Camotim:

Faz saber que pela referida Direcção de Serviços, correm éditos de noventa dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, chamando quem se julgue com direito a opor-se à pretensão de Maria Cezaltina do Rosario Miranda, José Joaquim da Piedade do Rosario Miranda, Caetano Francisco José do Rosario Miranda e Fernando Ligorio do Rosario Miranda, todos maiores, naturais e residentes em Margão, apresentada nesta Direcção, às 11 horas e 55 minutos do dia 21 de Maio de 1962, em virtude da qual, nos termos do Decreto de 20 de Setembro de 1906, fizeram registar a seu favor o manifesto de um jazigo de mica, descoberto por meio de inspecção ocular no terreno denominado «Fondégally» (outeiral), sito em Curtorim do concelho de Salsete que é a propriedade dos declarantes, confrontando

Gabriel Baracho and on the south by Joaquim Sebastião Luis and heirs of Laurente Constancio Luis, and surrounding areas.

The starting point or the centre of demarcation asked for is a post buried at a distance of five metres from the residence of the tenant of property, named Julia. This post lies at the back of the Chapel of S. Sebastião, which is on the locality. On the same starting point is placed the notice of discovery according to the Mining Law in force and is posted up a board with the following initials «F. M.» and letters «P. P.».

And for the information of all concerned this notice is published in harmony with article 55, of the said Decree.

Directorate of Economic Services, Goa, 24th May, 1962.  
— The Director, *Prabacar Camotim*.

## Revenue Department

### «Repartições de Fazenda Concelhias»

#### Complementary tax

##### Notice

The secretaries of Fazenda of Goa, Bardez, Salcete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Ponda, Sanguem, Quepem, Canacona, Daman and Diu, Talukas make known, in pursuance of article 38 of Complementary tax rules approved by Diploma Legislative no. 1789, of 15th April, 1958, that during the next month of July the Treasuries of the said Talukas shall be open for the collection at the counters of the first or only installment of complementary tax. The second installment is due in the following month of October.

After that expiry-date, the tax payers have more 60 days of grace to pay the said tax in total amount of both the installments increased with the interest and 3 per cent on the debt, in accordance with section unico of article 23 of those rules. After that period the taxes not paid will be transferred to Revenue Court for forcible collection.

And for general information, this notice is issued copies of which will be affixed on the customary places, being one copy published in the Government Gazette.

Repartições de Fazenda dos Concelhos de Goa, Bardez, Salcete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Ponda, Sanguem, Quepem, Canacona, Daman and Diu, 1st June, 1962. — The Secretaries of Fazenda: *Esvonta Camotim* — *Datarama Sirvoicar* — *Caetano de Gouveia Pinto* — *Policarpo Pereira* — *Bicu S. Usgãoocar* — *Esvonta Ramanim* — *Emanuel Souza* — *Angelo Rodrigues* — *Morto Neurencar* — *Xantarama Counto* — *Luis Caraciolo Fernandes* — *Vassanta Bandari* — *Francisco Rego*.

#### Professional tax

##### Notice

The secretaries of Fazenda of Goa, Bardez, Salcete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Ponda, Sanguem, Canacona, Daman and Diu, Talukas make known to professional tax payers — 2nd group — liberal and technical professions — since the class is constituted by more than five persons, that they should be present at the respective Repartição of Fazenda on the first working day of the month of July next, at 3 p.m., in order to elect the committee which will distribute the amount of the total of yearly individual taxes.

And for general information, this notice is issued copies of which will be affixed on the customary places, being one copy published in the Government Gazette.

Repartições de Fazenda dos Concelhos de Goa, Bardez, Salcete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Ponda, Sanguem, Quepem, Canacona, Daman and Diu, 1st June, 1962. — The Secretaries of Fazenda: *Esvonta Camotim* — *Datarama Sirvoicar* — *Caetano de Gouveia Pinto* — *Policarpo Pereira* — *Bicu S. Usgãoocar* — *Esvonta Ramanim* — *Emanuel Souza* — *Angelo Rodrigues* — *Morto Neurencar* — *Xantarama Counto* — *Luis Caraciolo Fernandes* — *Vassanta Bandari* — *Francisco Rego*.

de nascente, com os herdeiros de José Joaquim da Piedade Miranda; de poente, com o cume de outeiro; de norte, com os herdeiros de Gabriel Baracho e de sul, com Joaquim Sebastião Luis e herdeiros de Laurente Constancio Luis e nas áreas circunvizinhas.

O ponto de partida ou centro da demarcação que se pretende é um poste colocado a cinco metros da residência térrea da manducar da propriedade que se chama Júlia, poste este que fica mesmo atrás da capelinha do S. Sebastião que existe no local. No mesmo ponto de partida se acha colocado o aviso de descoberta nos termos da Lei de Minas em vigor e afixada uma tabuleta com as iniciais «F. M.» e letras «P. P.».

E para constar, em harmonia com o artigo 55.º do decreto citado, se publicam os editos respectivos.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 24 de Maio de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

## Serviços de Fazenda e Contabilidade

### Repartições de Fazenda concelhias

#### Imposto complementar

##### Editais

Os secretários de Fazenda dos concelhos de Goa, Bardês, Salsete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Pondá, Sanguem, Quepém, Canácona, Damão e Dio fazem saber, nos termos do artigo 38.º do Regulamento do Imposto Complementar, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1789, de 15 de Abril de 1958, que durante o mês de Julho próximo, estarão abertos os cofres das Recebedorias de Fazenda dos referidos concelhos para a cobrança à boca do cofre da primeira prestação ou da prestação única do Imposto Complementar. A segunda prestação vencer-se-á no mês de Outubro próximo.

Findo aquele prazo, terão os contribuintes mais 60 dias para satisfazer as suas colectas, pela totalidade do conhecimento, acrescidos dos juros de mora legais e de 3 por cento de dividas, conforme dispõe o § unico do artigo 23.º daquele regulamento, depois do que o imposto considerar-se-á relaxado.

E para constar, se fez este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares mais públicos e do costume, sendo um exemplar publicado no *Boletim Oficial*.

Repartições de Fazenda dos concelhos de Goa, Bardês, Salsete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Pondá, Sanguem, Quepém, Canácona, Damão e Dio, 1 de Junho de 1962. — Os Secretários de Fazenda: *Esvonta Camotim* — *Datarama Sirvoicar* — *Caetano de Gouveia Pinto* — *Policarpo Pereira* — *Bicu S. Usgãoocar* — *Esvonta Ramanim* — *Emanuel Sousa* — *Angelo Rodrigues* — *Morto Neurencar* — *Xantarama Counto* — *Luis Caraciolo Fernandes* — *Vassanta Bandari* — *Francisco Rego*.

#### Imposto profissional

##### Editais

Os secretários de Fazenda dos concelhos de Goa, Bardês, Salsete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Pondá, Sanguem, Quepém, Canácona, Damão e Dio fazem saber, aos contribuintes do Imposto Profissional — 2.º grupo — Profissões liberais e técnicos — desde que a classe seja constituída por mais de cinco indivíduos que deverão comparecer nas Repartições de Fazenda respectivas no primeiro dia útil do mês de Julho próximo, pelas 15 horas, a fim de elegerem a comissão que há-de fazer a distribuição do contingente da soma das taxas individuais anuais.

E para constar, se fez este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares mais públicos e do costume, sendo um exemplar publicado no *Boletim Oficial*.

Repartições de Fazenda dos concelhos de Goa, Bardês, Salsete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Pondá, Sanguem, Quepém, Canácona, Damão e Dio, 1 de Junho de 1962. — Os Secretários de Fazenda: *Esvonta Camotim* — *Datarama Sirvoicar* — *Caetano de Gouveia Pinto* — *Policarpo Pereira* — *Bicu S. Usgãoocar* — *Esvonta Ramanim* — *Emanuel Sousa* — *Angelo Rodrigues* — *Morto Neurencar* — *Xantarama Counto* — *Luis Caraciolo Fernandes* — *Vassanta Bandari* — *Francisco Rego*.

## Notice

The secretaries of Fazenda of Goa, Bardez, Salcete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Ponda, Sanguem, Quepem, Canacona, Daman and Diu, Talukas make known to professional tax payers—1st group—employees—with the exception of workmen, and to employers that, in the next month of July and in pursuance of section unico of articles 5 and 6 of Professional tax rules, approved by Diploma Legislativo n.º 1786, of 10th April, 1958, the former shall present at the respective Repartição of Fazenda, new declaration forms m/1 when there had been change in their remunerations and the second ones lists m/A reporting the same changes.

And for general information, this notice is issued copies of which will be affixed on the customary places, being one copy published in the Government Gazette.

Repartições de Fazenda dos Concelhos de Goa, Bardez, Salcete, Mormugão, Pernem, Bicholim, Satari, Ponda, Sanguem, Quepem, Canacona, Daman and Diu, 1st June, 1962.—The Secretaries of Fazenda: *Esvonta Camotim—Datarama Sirvoicar—Caetano de Gouveia Pinto—Policarpo Pereira—Bicu S. Usgãocar—Esvonta Ramanim—Emanuel Souza—Angelo Rodrigues—Morto Neurencar—Xantarama Couto—Luís Caraciolo Fernandes—Vassanta Bandari—Francisco Rego.*

## Marine Services

## Captain of the Port Office

## Notice

It is hereby made public that on 25th June, 1962, at 10 a. m. auction will be held in the Office of the Deputy Captain of the Port, at Marmagao, of the following localities of fishing-stakes to be given on lease for a period of three years under the conditions mentioned in this notice:

## Zuari River

1. Locality situated at Zunler of Borim, with 18 interspacings, held by Rama Nagu Fotto, from Durbate. Basic amount for bidding Rs. 5/- per interspacing.
2. Locality situated at Quelossim, with 36 interspacings, held by Goculdas Lingu Fotto, from Bandora. Basic amount for bidding Rs. 12/- per interspacing.
3. Locality situated at Curtorim, with 7 interspacings, held by Paulo Luis, from Curtorim. Basic amount for bidding Rs. 3/- per interspacing.
4. Locality situated at Curtorim, with 20 interspacings, held by Miguel Sebastião Rodrigues, from Raia. Basic amount for bidding Rs. 2/- per interspacing.
5. Locality situated at Tonca of Marcaim, with 4 interspacings, held by Omum Pundolica Fotto, from Marcaim. Basic amount for bidding Rs. 3/- per interspacing.
6. Locality situated at Manquem, with 9 interspacings, held by Tara Tarina, from Curtorim. Basic amount for bidding Rs. 25/- per interspacing.
7. Locality situated at Nocrana of Loutulim, with 2 interspacings, held by Anselmo Dias, from Loutulim. Basic amount for bidding Rs. 5/- per interspacing.
8. Locality situated at Godgar of Borim, with 18 interspacings, held by Suria Apá Xete, from Durbate. Basic amount for bidding Rs. 13/- per interspacing.

## Curca River

9. Locality situated at Parar, with 2 interspacings, held by Babaji Deú Saunto, from Curca. Basic amount for bidding Rs. 19/- per interspacing.
10. Locality situated at Novem Casana, with 1 interspacing, held by João de Souza, from Curca. Basic amount for bidding Rs. 29/- per interspacing.
11. Locality situated at Paem of Siridão, with 2 interspacings, held by Ana Maria de Souza, from Curca. Basic amount for bidding Rs. 2/- per interspacing.

The base-holders are not allowed to transfer their rights to others without previous permission of the Government.

Only such nets will be allowed for using on the stakes which fulfil the conditions laid down in the notice issued by the Office of the Captain of the Port, Panjim, dated 4-6-1948, and published in the Government Gazette no. 25, series III, dated 17-6-1948. The meshes of the nets must be in conformity with the specifications contained in the Order no. 4639 dated 8-4-1948.

## Edital

Os secretários de Fazenda dos concelhos de Goa, Bardês, Salsete, Mormugão, Perném, Bicholim, Satari, Pondá, Sanguem, Quepém, Canácona, Damão e Dio fazem saber, aos contribuintes do Imposto Profissional—1.º grupo—Empregados por conta de outrem—, com excepção dos operários, e às entidades patronais que, no próximo mês de Julho, e em cumprimento do § único dos artigos 5.º e 6.º do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1786, de 10 de Abril de 1958, deverão os primeiros apresentar nas Repartições de Fazenda respectivas, novas declarações m/1 no caso de ter havido alteração nas suas remunerações e os segundos relações M/A donde constem as mesmas alterações.

E para constar, se fez este e outros de igual teor que vão ser afixados nos lugares mais públicos e do costume, sendo um exemplar publicado no *Boletim Oficial*.

Repartições de Fazenda dos concelhos de Goa, Bardês, Salsete, Mormugão, Perném, Bicholim, Satari, Pondá, Sanguem, Quepém, Canácona, Damão e Dio, 1 de Junho de 1962.—Os Secretários de Fazenda: *Esvonta Camotim—Datarama Sirvoicar—Caetano de Gouveia Pinto—Policarpo Pereira—Bicu S. Usgãocar—Esvonta Ramanim—Emanuel Souza—Angelo Rodrigues—Morto Neurencar—Xantarama Couto—Luís Caraciolo Fernandes—Vassanta Bandari—Francisco Rego.*

## Direcção dos Serviços de Marinha

## Capitania dos Portos

## Aviso

Faz-se público que, às 10 horas do dia 25 de Junho de 1962, na Delegação Marítima de Mormugão, serão arrematados, em hasta pública, os locais abaixo indicados, para exploração de pesca por meio de estacadas, sob condições a seguir indicadas, durante o triénio de 1962 a 1964:

## Rio Zuari

- 1.º Local sito em Zunler de Borim, de 18 magos, explorado por Rama Nagú Fottó, de Durbate. Base de licitação Rps. 5/- por cada mago.
- 2.º Local sito em Quelossim, de 36 magos, explorado por Goculdas Lingu Fottó, de Bandorá. Base de licitação Rps. 12/- por cada mago.
- 3.º Local sito em Curtorim, de 7 magos, explorado por Paulo Luis, de Curtorim. Base de licitação Rps. 3/- por cada mago.
- 4.º Local sito em Curtorim, de 20 magos, explorado por Miguel Sebastião Rodrigues, da Raia. Base de licitação Rps. 2/- por cada mago.
- 5.º Local sito em Tonca de Marcaim, de 4 magos, explorado por Omum Pundolica Fottó, de Marcaim. Base de licitação Rps. 3/- por cada mago.
- 6.º Local sito em Manquem, de 9 magos, explorado por Tará Tarina, de Curtorim. Base de licitação Rps. 25/- por cada mago.
- 7.º Local sito em Nocrana de Loutulim, de 2 magos, explorado por Anselmo Dias, de Loutulim. Base de licitação Rps. 5/- por cada mago.
- 8.º Local sito em Godgar de Borim, de 18 magos, explorado por Suria Apá Xete, de Durbate. Base de licitação Rps. 13/- por cada mago.

## Rio Curca

- 9.º Local sito em Parar, de 2 magos, explorado por Babaji Deú Saunto, de Curca. Base de licitação Rps. 19/- por cada mago.
- 10.º Local sito em Novem Casana, de 1 mago, explorado por João de Sousa, de Curca. Base de licitação Rps. 29/- por cada mago.
- 11.º Local sito em Paem de Siridão, de 2 magos, explorado por Ana Maria de Sousa, de Curca. Base de licitação Rps. 2/- por cada mago.

Não é permitido aos arrematantes transmitir os seus direitos sem prévia licença do Governo.

Nas estacadas só poderão ser utilizadas as redes que satisfaçam as condições constantes do edital da Capitania dos Portos, de 4 de Junho de 1948, publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, 3.ª série, de 17 de Junho de 1948, tendo as malhas estabelecidas na Portaria n.º 4639, de 8 de Abril de 1948.

For non-payment of hire in accordance with the terms of para. 2 of article 2 of the Stakes Regulations amended by Legislature no. 669 dated 18-8-1933, the base-hold is subject to annulment.

The base-holder is bound to operate the stakes regularly, failing which he will be subject to pay fines amounting to Rs. 5/-, 15/- or 50/- for 1st, 2nd or 3rd time respectively and in the alternative the base-hold may be annulled.

The base-holder is also subject to all the other provisions of the Stakes Regulations in force.

Those having their hire-dues in arrears will not be allowed to take part in bidding.

#### Notice

It is hereby made public that on 26th June, 1962, at 10 a.m., auction will be held in the Captain of the Port Office, Panjim, of the following localities of fishing-stakes to be given on lease for a period of three years under the conditions mentioned in this notice:

#### Mandovi River

1. Locality situated near Campal, with 16 interspacings, requested by Sebastião Cardozo, from Ribandar. Basic amount for bidding Rs. 82/- per interspacing. (Temporary).
2. Locality situated at Fontainhas, with 2 interspacings, requested by Narana Rajarama Naique, from Goa. Basic amount for bidding Rs. 6/- per interspacing. (Temporary).

#### Mapuçã River

3. Locality denominated «Olaulim», with 9 interspacings, held by Joaquim Rodrigues, from Pomburpa. Basic amount for bidding Rs. 3/- per interspacing.
4. Locality situated near Calvim «Khodpar», with 4 interspacings, held by Maria Amelia de Almeida, from Pomburpa. Basic amount for bidding Rs. 7/- per interspacing.
5. Locality situated at S. Bartolomeu of Chorão, with 6 interspacings, held by Guira Baburao Alornencar, from Pomburpa. Basic amount for bidding Rs. 5/- per interspacing.
6. Locality situated near «Muddi» ferry, with 8 interspacings, held by Jose Antonio Rodrigues, from Taleigão. Basic amount for bidding Rs. 5/- per interspacing.
7. Locality situated near «Bodiem» ferry, with 6 interspacings, held by Panduronga Bablo Alornencar, from Pomburpa. Basic amount for bidding Rs. 13/- per interspacing.
8. Locality situated near «Moirá» ferry, with 2 interspacings, held by Francisco Coelho, from Moira. Basic amount for bidding Rs. 22/- per interspacing.
9. Locality situated near Mapuçã Church, with 2 interspacings, held by Govinda Gopal Mandrenkar, from Goa. Basic amount for bidding Rs. 7/- per interspacing.

#### Chapora River

10. Locality denominated «Taribata de Gudém», with 19 interspacings, held by Babli Crisna Naique, from Gudém. Basic amount for bidding Rs. 73/- per interspacing.
11. Locality denominated «Taribanda» at Chopdém, with 11 interspacings, held by Saunlo Vassu Ganencar, from Chopdém. Basic amount for bidding Rs. 28/- per interspacing.

#### Piedade Channel

12. Locality situated near Itagum, with 12 interspacings, held by Jose Antonio Fernandes, from Piedade. Basic amount for bidding Rs. 25/- per interspacing.

*Rem.* The bidders will have to deposit before the auction takes place a sum of Rs. 100/- which will be forfeited in case the highest bidder does not effect the payment of 50 per cent of the annual rent within 8 days from the date of auction.

The localities under nos. 1 and 2 are to be exploited only, during the SW monsoon season.

The base-holders are not allowed to transfer their rights to others without previous permission of the Government.

Only such nets will be allowed for using on the stakes which fulfil the conditions laid down in the notice issued by the Office of the Captain of the Port, Panjim, dated 4th June, 1948, and published in the *Boletim Oficial* (Government Gazette) n.º 25, III series, dated 17th June, 1948. The meshes of the nets must be in conformity with the specification contained in the Order n.º 4639 dated 8th April, 1948.

Por falta de pagamento da renda nos termos do § 2.º do artigo 2.º do Regulamento das Estacadas, alterado pelo Diploma Legislativo n.º 669, de 18 de Agosto de 1933, pode ser anulado o lanço.

O arrematante fica obrigado a explorar regularmente a estacada e verificando-se que assim não procede fica sujeito a multa de Rps. 5/- pela primeira vez, Rps. 15/- pela segunda vez e Rps. 50/- pela terceira vez, podendo ser anulada a concessão.

O arrematante fica sujeito a todas as demais disposições do Regulamento das Estacadas em vigor.

Não serão aceites à praça os que tiverem rendas em dívida.

#### Aviso

Faz-se público que, às 10 horas do dia 26 de Junho de 1962, na Capitania dos Portos em Goa, serão arrematados, em hasta pública, os locais abaixo indicados, para exploração de pesca por meio de estacadas, sob condições a seguir mencionadas, durante o triénio de 1962 a 1964:

#### Rio Mandovi

- 1.º Local sito nas alturas de Campal, de 16 magos, requerido por Sebastião Cardoso, de Ribandar. Base de licitação Rps. 82/- por mago. (Exploração temporária).
- 2.º Local sito no esteiro de Fontainhas nas alturas do antigo açougue, de 2 magos, requerido por Narana Rajarama Naique, de Goa. Base de licitação Rps. 6/- por mago. (Exploração temporária).

#### Rio Mapuçã

- 3.º Local denominado «Olaulim» de 9 magos, explorado por Joaquim Rodrigues, de Pomburpá. Base de licitação Rps. 3/- por mago.
- 4.º Local sito nas alturas de Calvim «Kodpar», de 4 magos, explorado por Maria Amélia de Almeida, de Pomburpá. Base de licitação Rps. 7/- por mago.
- 5.º Local sito em S. Bartolomeu de Chorão, de 6 magos, explorado por Guirá Baburao Alornencar, de Pomburpá. Base de licitação Rps. 5/- por mago.
- 6.º Local sito nas alturas de passagem de «Muddi», de 8 magos, explorado por José António Rodrigues, de Taleigão. Base de licitação Rps. 5/- por mago.
- 7.º Local sito nas alturas da passagem de Bodiém, de 6 magos, explorado por Panduronga Bablo Alornencar, de Pomburpá. Base de licitação Rps. 13/- por mago.
- 8.º Local sito nas alturas da passagem de Moirá, de 2 magos, explorado por Francisco Coelho, de Moirá. Base de licitação Rps. 22/- por mago.
- 9.º Local sito nas alturas da Igreja de Mapuçã, de 2 magos, explorado por Govinda Gopal Mandrenkar, de Goa. Base de licitação Rps. 7/- por mago.

#### Rio Chaporá

- 10.º Local denominado «Taribata de Gudém», de 19 magos, explorado por Babli Crisna Naique, de Gudém. Base de licitação Rps. 73/- por mago.
- 11.º Local denominado «Taribanda» em Chopdém, de 11 magos, explorado por Saunlo Vassu Ganencar, de Chopdém. Base de licitação Rps. 28/- por mago.

#### Canal de Piedade

- 12.º Local sito nas alturas de Itagum, de 12 magos, explorado por José António Fernandes, de Piedade. Base de licitação Rps. 25/- por mago.

*Obs.* Os concorrentes à praça terão de depositar a importância de Rps. 100/-, que será perdida a favor do Estado no caso de o arrematante não efectuar o pagamento de 50 por cento da renda anual dentro do prazo de oito dias a contar do dia da arrematação.

Os locais indicados sob os n.ºs 1.º e 2.º só poderão ser explorados durante o período da monção do SW.

Não é permitido aos arrematantes transmitir os seus direitos sem prévia licença do Governo.

Nas estacadas só poderão ser utilizadas as redes que satisfaçam as condições constantes do edital da Capitania dos Portos, de 4 de Junho de 1948, publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, 3.ª série, de 17 de Junho de 1948, tendo as malhas estabelecidas na Portaria n.º 4639, de 8 de Abril de 1948.

For non-payment of hire in accordance with the terms of para 2 of article 2 of the Stakes Regulations amended by Legislature no. 669, dated 18th August, 1933, the base-hold is subject to annulment.

The base-holder is bound to operate the stakes regularly, failing which he will be subject to pay fines amounting to Rs. 5/-, 15/- or 50/- for the 1st, 2nd or 3rd time, respectively and in the alternative the base-hold may be annulled. The base-holder is also subject to all the other provisions of the Stakes Regulations in force.

Those having their hire-dues in arrears will not be allowed to take part in bidding.

Captain of the Port Office, Panjim, 31st May, 1962. — The Captain of the Port, *P. I. Telles*, Commander I. N.

#### Notice to mariners no. 2/62

As all traffic through the Aguada sand bar has been suspended, it is hereby noticed that until further orders the light-houses of Malim, Campal, Marca-Tejo and Reis-Magos will not be functioning from 15th June, 1962.

Captain of the Port Office, Panjim, 11th June, 1962. — The Captain of the Port, *P. I. Telles*, Commander I. N.

### Navigation of India

#### 1st Section

#### Secretariat

#### Notice

Tenders, duly sealed, are invited by 20th of June, 1962, at the latest, to conduct passenger's service with a Ferry-Boat supplied by this Organisation to operate between Borim and Raia until the present disconnected bridge is reconstructed.

The conditions for the above purpose will be placed at the disposal of the applicants during the office-time.

1st Section of Navigation of India, Panjim, 9th June, 1962. — The Administrator-Delegate, *P. I. Telles*, Commander I. N.

### «Gabinete de Estudos e Obras»

#### Notice of the contract

It is hereby made known that as per conditions of the contract dated 2nd January, 1961, signed by the «Gabinete de Estudos e Obras» with the contractor Ruy de Castro Lopo, presently detained at Detenues Camp, the same contract is annulled from to-day discontinuing also from to-day the execution of all works under the above mentioned contractor and the contractor Manuel Ferreira da Costa also detained in the Camp.

The interested are hereby invited to present within 30 days, from the date of publication of this notice in the Government Gazette any complaints referred in para. 1 of article 60 of «Lei das Empreitadas» in force.

Panjim, 27th April, 1962. — The Director in charge, *Sadanand M. Kudchadker*.

### Municipality of Bardez

#### Corrigendum

In the notice no. 2 of the Municipality of Bardez, published in the Government Gazette no. 23, series III, dated 7th June, 1962, pgs. 199, the work to be carried out of asphaltting of a road section and mentioned under no. 2 should be read as follows:

Asphaltting of a portion of the Municipal Road Mapuçá-Siolim, via Marna from the P. W. D.

Rs. n. P.

Por falta de pagamento da renda nos termos do § 2.º do artigo 2.º do Regulamento das Estacadas, alterado pelo Diploma Legislativo n.º 669, de 18 de Agosto de 1933, pode ser anulado o lanço.

O arrematante fica obrigado a explorar regularmente a estacada e verificando-se que assim não procede fica sujeito a multa de Rps. 5/- pela primeira vez, Rps. 15/- pela segunda vez e Rps. 50/- pela terceira vez, podendo ser anulada a concessão.

O arrematante fica sujeito a todas as demais disposições do Regulamento das Estacadas em vigor.

Não serão aceites à praça os que tiverem rendas em dívida.

Capitania dos Portos, em Goa, 31 de Maio de 1962. — O Capitão do Porto, *P. I. Telles*, Comandante I. N.

#### Aviso aos navegantes n.º 2/62

Estando suspensa a navegação através da barra de Aguada, avisa-se de que até à nova ordem, ficarão apagados os faróis de Malim, Campal, Marca-Tejo e Reis-Magos a partir do dia 15 do corrente mês.

Direcção dos Serviços de Marinha, em Goa, 11 de Junho de 1962. — O Capitão do Porto, *P. I. Telles*, comandante I. N.

### Navegação da Índia

#### 1.ª Secção

#### Secretaria

#### Aviso

Aceitam-se nesta Secretaria, até o dia 20 do corrente mês, propostas em carta fechada e lacrada, para o serviço de exploração da carreira de passagem entre Borim e Raia por um Ferry-Boat, que será fornecido por esta Navegação, até que seja reconstruída a ponte de Borim.

As respectivas condições podem ser verificadas pelos interessados durante as horas regulamentares de serviço.

Secretaria da Navegação da Índia, em Pangim, 9 de Junho de 1962. — O Administrador-Delegado, *P. I. Telles*, comandante I. N.

### Gabinete de Estudos e Obras

#### Rescisão do contrato

Faz-se público que nos termos do contrato de 2 de Janeiro de 1961, elaborado entre o Gabinete de Estudos e Obras e o empreiteiro Ruy de Castro Lopo, presentemente detido no campo de concentração, fica o mesmo rescindido a partir desta data, bem como ficam sem efeito também, a partir da data, a execução de todas as obras a cargo do referido empreiteiro e o empreiteiro Manuel Ferreira da Costa, também detido no campo de concentração.

São por estes convidados todos os interessados a apresentar neste Gabinete no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações a que se julguem com direito nos termos do § 1.º do artigo 60.º da Lei das Empreitadas em vigor.

Goa, 27 de Abril de 1962. — O Encarregado do Engenheiro Director, *Sadanand M. Kudchadker*.

### Câmara Municipal de Bardés

#### Corrigenda

No anúncio n.º 2 da Câmara Municipal de Bardés, publicado no *Boletim Oficial* n.º 23, 3.ª série, de 7 de Junho de 1962, pgs. 199, a obra a ser executada de asphaltamento de um troço da estrada, mencionada sob o n.º 2 é como a seguir vai indicada:

Asfaltamento do troço da estrada municipal Mapuçá-Siolim por Marna, desde a estrada

Rps. n. P.

Road in Duler upto an arched bridge  
800 metres long ..... 36 930-57  
Mapuçã, 5th June, 1962. — The President, *Antonio Pinto do Rosario*.

nacional em Duler até o pontão em arco  
na extensão de 800 metros ..... 36 930-57  
Mapuçã, 5 de Junho de 1962. — O Presidente, *Antônio Pinto do Rosário*.

Provedoria da Assistência Pública

Balancete do livro «Razão» do mês de Setembro de 1961

(Balance sheet of «Ledger» of September 1961)

Fólio do L.º Razão (Folio of the Ledger)	Designação das contas (Designation of accounts)	Débito (Debit)	Crédito (Credit)	Saldos (Balance)	
				Devedores (Debit)	Credores (Credit)
84	Cash — Caixa .....	23 453 427\$20	23 412 983\$20	40 444\$00	-
88	Lotteries — Lotarias .....	13 940 420\$00	17 825 412\$00	-	3 884 992\$00
3	Immovable properties — Imóveis .....	1 971 923\$72	-	1 971 923\$72	-
4	Buildings under construction — Edifícios em construção .....	1 536 529\$70	-	1 536 529\$70	-
77	Movables — Móveis .....	503 914\$03	-	503 914\$03	-
86	Sundry debtors — Devedores gerais .....	7 284 330\$00	7 416 319\$98	-	131 989\$98
75	Scholarships — Bolsas de estudo .....	1 257 593\$44	14 600\$00	1 242 993\$44	-
85	Sundry creditors — Credores gerais .....	3 989 538\$60	4 461 341\$10	-	471 802\$50
57	Mental Hospital — Hospital Mental .....	-	2 495\$70	-	2 495\$70
10	Creditors against guarantees — Credores por valores em caução .....	-	-	-	-
11	Government subsidies — Subsídios do Estado .....	-	-	-	-
99	Additional 20% (on fines) — Adicional de 20% .....	-	244 595\$40	-	244 595\$40
102	Stamps of Public Assistance — Selos da Assistência ...	-	418 657\$20	-	418 657\$20
100	Additional tax on Customs duty — Adicional aduaneiro .....	-	6 071 075\$20	-	6 071 075\$20
15	Duties on drinks in Damão — Imposto sobre bebidas em Damão .....	-	-	-	-
82	Tax on foreigners — Taxa de estrangeiros .....	-	36 861\$00	-	36 861\$00
17	Subsidies of Administrative bodies — Subsídios dos Corpos Administrativos .....	-	7 320\$00	-	7 320\$00
101	Miscellaneous income — Receitas diversas .....	-	34 362\$00	-	34 362\$00
83	Deposits in Bank — Depósitos à ordem .....	32 842 545\$79	22 933 114\$40	9 909 431\$39	-
97	Assistance to Maternities — Assistência Materno Infantil .....	268 099\$00	-	268 099\$00	-
96	Subsidies paid by Provedoria — Subsídios pagos pela Provedoria .....	8 174 377\$00	-	8 174 377\$00	-
90	Salaries — Despesas com o pessoal .....	613 838\$60	-	613 838\$60	-
91	Stationery and other material — Material de consumo corrente .....	53 971\$80	-	53 971\$80	-
93	Expenses in connection with hygiene, health and comfort — Despesas de higiene, saúde e conforto .....	10 702\$10	-	10 702\$10	-
95	Publicity and Propaganda — Publicidade e propaganda .....	18 111\$40	-	18 111\$40	-
92	Communications — Despesas de comunicações .....	13 840\$00	-	13 840\$00	-
94	Transports — Despesas com transportes .....	17 600\$70	-	17 600\$70	-
98	Rent — Rendas de casas .....	2 190\$00	-	2 190\$00	-
104	Miscellaneous expenses — Despesas não especificadas ...	45 859\$60	-	45 859\$60	-
89	Assistance to beggars — Fundo de Assistência à Mendicância .....	834 801\$50	66 602\$50	768 199\$00	-
72	Public Assistance Fund — Fundo da Assistência Pública .....	602 212\$90	12 521 796\$17	-	11 919 583\$27
32	Movables — Semoventes .....	254 956\$50	-	254 956\$50	-
34	Marmagao-Dispensary — Dispensário de Mormugão ...	-	5 980\$50	-	5 980\$50
35	Reserve Fund — Fundo da Reserva .....	-	14 804 028\$39	-	14 804 028\$39
36	Material of Hospitals — Material hospitalar .....	-	-	-	-
87	Lottery prizes — Prêmios a pagar .....	12 902 720\$00	13 901 972\$00	-	999 252\$00
38	Anti-Tuberculosis Campaign — Campanha Anti-Tuberculosa .....	-	-	-	-
106	Income from properties — Rendimentos dos prédios ...	108\$00	10 875\$50	-	10 767\$50
33	Anti-Tuberculosis Dispensary — Dispensário Anti-Tuberculoso .....	-	-	-	-
40	Special Donations — Donativos especiais .....	-	851 676\$19	-	851 676\$19
79	Profit and Loss — Ganhos e Perdas .....	-	-	-	-
76	Advance Payment — Adiantamentos .....	54 442\$75	1 410\$00	53 032\$75	-
43	Deficit — Déficit .....	-	-	-	-
105	Orphanage «Ninho-Infantil» — Ninho-Infantil .....	116 230\$80	480\$00	115 750\$80	-
45	Sinking Funds — Fundo de amortização dos valores imobilizados .....	-	811 056\$50	-	811 056\$50
46	Buildings — Edifícios construídos .....	7 588 855\$30	-	7 588 855\$30	-
80	Private Deposits — Preparos .....	5 402\$60	2 155\$70	3 246\$90	-
107	Loans on Properties — Empréstimos hipotecários .....	8 939 000\$00	750 000\$00	8 189 000\$00	-
103	Interest on Investments — Juros .....	-	180 053\$00	-	180 053\$00
78	Fund for the blind — Fundo de Assistência aos cegos ...	-	507 579\$40	-	507 579\$40
81	Treatments in Hospitals — Tratamentos hospitalares ...	-	2 740\$00	-	2 740\$00
	<b>Total .....</b>	<b>127 297 543\$03</b>	<b>127 297 543\$03</b>	<b>41 396 867\$73</b>	<b>41 396 867\$73</b>

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 12 de Abril de 1962. — O Chefe da Contabilidade, *Ananta Camotim*.

Visto. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

## Advertisements

## Administration Office of Ponda

## Section of Comunidades

There having been divergencies between the boundaries indicated in the initial petition and those of the measured lot of land, it is again announced that a lot of land known as «Date», situated at Candola and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the reserved lot of land no. 44; on the north by the said reserved lot of land no. 44 and the remaining part of the lot no. 49 and the lot of land given on lease, belonging to the heirs of Purxotoma Xiva Sinai Amoncar; on the west by the said lot of land given on lease belonging to the heirs of Purxotoma and reserved lot of land no. 43 (Pasture ground) and on the south by the reserved lots of land n.º 45 and 44 (streets), covering an area of 30.000 m<sup>2</sup> was measured out to be leased to Maria Artimizia Afonso, residing at S. Estevão, for the purpose of cultivation of legumes and fruit trees, for the annual lease rent of Rs. 1-57 n. p. File no. 8/1944.

Ponda, 7th June, 1962. — The Secretary, *Sadassiva Usso Porobo Dessai*.

## Administration Office of the Comunidades of Bardez

2 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of the Comunidades it is hereby announced that, Ines Lobo, wife of Pedro Benjamim de Souza, resident of Tivim, has applied for lease, an uncultivated and unused hilly plot known as «Ponxem e Godvol», lot n.º 404, belonging to the Comunidade of Tivim. The plot is bounded on the east by the plot leased to Simplicio de Souza; on the west, north and south by the land of the said Comunidade covering an area of 1000 m<sup>2</sup>. File n.º 82/1962.

Mapuca, 29th May, 1962. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

(Repeated)

3 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Antonio Paulo A. Fernandes, residing at Sirçaim, has applied for the lease of a plot for the cultivation of fruit trees such as mango trees, jack trees and others, which is uncultivated and unused, named «Morodchi Muddi», belonging to the Comunidade of Sirçaim. It is bounded on the east and west by the land of the same Comunidade; on the north by the property belonging to Antonio Santiago de Souza and others and on the south by the property of Vincent Mariano de Souza and others, covering an area of 8000 m. File n.º 86/1962.

4 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Marçal Gabriel Albuquerque, residing at Tivim, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot known as «Cajual of Queren», plot no. 402, situated at Tivim and belonging to the Comunidade of the same village, for the construction of a house. It is bounded on the east by the leased plot of Diogo Salvador Rodrigues and the land of the Comunidade; on the west by the leased plot of Miguel de Souza; on the north with the land of the Comunidade five metres wide reserved by the side of national road Mapuca-Bicholim, and on the south by the neighbouring street, covering an area of 1000 m<sup>2</sup>. File no. 83/1962.

Mapuca, 8th June, 1962. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

5 On the 13th July, 1962, at 11 a. m., a public auction will be held at the gate of this Administration, of an uncultivated and unused plot of «Patolechem ran», reserved lot n.º 126, situated at «Alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serulá, applied for lease for the construction of house by Jose Cristovão Pinto, residing in city of Goa. The plot is bounded on the east, by a strip of land 4 metres wide reserved for the road after which is situated the plot leased to Libia de Silveira Monteiro; on the west by the land of the Comunidade, measured to same Pinto, in the file no. 217/1959; on the north, by the land of the Comunidade and on the south by a strip of land 5 metres wide reserved along the municipal road that from the national highway Mapuca-Betim leads to Paetona, covering an area of 1000 m<sup>2</sup>, with an annual lease rent of Rs. 2/-. File no. 216/1959.

## Anúncios

## Administração do Concelho de Pondá

## Secção das Comunidades

Por ter havido divergências entre as confrontações constantes da petição inicial e as do terreno medido, novamente se anuncia que Maria Artimizia Afonso, de S. Estevão, foi medido em aforamento o terreno denominado «Date», sito em Candolá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontando de nascente, com o lote reservado n.º 44; de norte, com o dito lote reservado n.º 44 e restante parte do lote n.º 49 e aforamento dos herdeiros de Purxotoma Xiva Sinai Amoncar; de poente, com o dito aforamento dos herdeiros de Purxotoma e lote reservado n.º 43 (pastagem) e de sul, com os lotes reservados n.º 45 e 44 (caminhos), na área de 30.000 m<sup>2</sup>, para trazer à cultura de legumes e árvores frutíferas, pelo foro arbitrado na importância de Rps. 1-57 n. p. ao ano. Processo n.º 8/1944.

Pondá, 7 de Junho de 1962. — O Secretário, *Sadassiva Usso Porobo Dessai*.

## Administração das Comunidades de Bardês

2 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Inês Lobo, mulher de Pedro Benjamim de Sousa, de Tivim, requereu em aforamento para construção de casas, um terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Ponxem e Godvol», lote n.º 404, pertencente à comunidade de Tivim, onde é situado, confrontando de nascente, com o aforamento de Simplicio de Sousa; de poente, norte e sul, com o terreno da dita comunidade, na área de 1000 m<sup>2</sup>. Processo n.º 82/1962.

Mapuçá, 29 de Maio de 1962. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

(Repetido)

3 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que António Paulo A. Fernandes, residente em Sirçaim, requereu em aforamento para cultura de árvores frutíferas tais como mangueiras, jaqueiras e outras, um terreno inculto, desaproveitado, denominado «Morodchi Muddi», pertencente à comunidade de Sirçaim, confrontando de nascente e poente, com o terreno da mesma comunidade; norte, com o prédio de António Santiago de Sousa e outros e de sul, com o de Vicente Mariano de Sousa e outros, na área de 8000 m<sup>2</sup>. Processo n.º 86, de 1962.

4 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, se anuncia que Marçal Gabriel Albuquerque, de Tivim, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno inculto, outeiral e desaproveitado denominado «Cajual de Queren», lote n.º 402, sito em Tivim e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontando de nascente, com o aforamento de Diogo Salvador Rodrigues e terreno da comunidade; de poente, com o aforamento de Miguel de Sousa; de norte, com o terreno da comunidade da largura de cinco metros reservado ao longo da estrada nacional Mapuçá-Bicholim e de sul, com o caminho vicinal, na área de 1000 m<sup>2</sup>. Processo n.º 83, de 1962.

Mapuçá, 8 de Junho de 1962. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

5 No dia 13 de Julho próximo, pelas 11 horas, será levado a hasta pública à porta desta Administração, um terreno inculto e desaproveitado de «Patolechem ran», lote reservado n.º 126, sito no alto de Porvorim e pertencente à comunidade de Serulá, requerido em aforamento, para construção de casa, por José Cristóvão Pinto, residente na cidade de Goa, confrontando de nascente, com a faixa do terreno da largura de 4 metros reservada para caminho depois do qual fica o aforamento de Libia de Silveira Monteiro; de poente, com o terreno da comunidade, medido ao mesmo Pinto, no processo n.º 217/1959; de norte, com o terreno da comunidade e de sul, com a faixa do terreno da largura de 5 metros reservada ao longo do caminho municipal que da estrada nacional Betim-Mapuçá se dirige a Paetona, na área de 1000 m<sup>2</sup> com o foro anual de 2 rupias. Processo n.º 216/1959.

6 On the 13th July, 1962, at 11 a. m., a public auction will be held at the gate of this Administration, of an uncultivated and unused plot of «Patolechem ran», reserved lot no. 126, situated at «Alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serulá, applied for lease for the construction of house by Jose Cristovão Pinto, residing in city of Goa. The plot is bounded on the east by the land of the Comunidade measured to said Pinto, in the file no. 216/1959; on the west and the north, by the land of the Comunidade and on the south by a strip of land of 5 metres breadth, reserved along the municipal road that from the national highway Betim-Mapuçá leads to Paetona, covering an area of 1000 m<sup>2</sup>, with an annual lease rent of Rs. 2/-. File no. 217/1959.

7 On the 13th July, 1962, at 11 a. m., a public auction will be held at the gate of this Administration, of an uncultivated and unused plot, portion of reserved lot no. 122, situated at «alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serulá, applied for lease, for the construction of house by Vidiador Naique, residing in cidade de Goa.

The plot is bounded on the east and north by the land of the said lot; on the west by the land of the Comunidade measured to Vassanta Srinivassa Porobo Loundo in file no. 110/1960 and on the south by a strip of land 4 metres wide reserved along the municipal road that from the national highway Betim-Mapuçá leads to Salvador do Mundo, covering an area of 1000 m<sup>2</sup>, with an annual lease rent Rs. 2/-. File no. 112/1960.

Mapuçá, 31st May, 1962. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

Passed by. — The Administrator, *Souza Gonsalves*.

#### Administration Office of the Comunidades of Salcete

8 In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is announced that having Luiz Francisco Crisologo de Noronha, married, landlord, residing at Margão, applied for the lease of an uncultivated and unused plot called «Mordo Ventio», belonging to the Comunidade of Margão, bounded on the east by national road that goes to Raia; on the west by the land of Milagres Barreto; on the south by the lease land applied by Armando da Piedade Noronha and on the north by the land of Inácio Barreto, covering an area of 1000 m<sup>2</sup>, it has been verified in view of later terms of the file that the said plot is part of the plot n.º 252 known as «Soclem-Kandalem» which is earmarked for the construction of houses according to the terms of paragraphs 1st and 2nd of the article 415 of the Code of Comunidades of 1933.

Margão, 17th April, 1962. — The Acting Secretary, *Harinata Pundolica Naique*.

(Repeated)

9 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Santana Gomes, married, day-labourer, residing at Agale of Margão, applied for lease for the construction of a tenement, a plot of the Comunidade of Margão, uncultivated and unused, known as «Culna or Cuna or Gogola», situated in the ward «Gogola», bounded on the east by a way of the Comunidade of Margão; on the west by the land belonging to Lazaro Gonzaga Faleiro from Margão; on the north by a road that goes from Margão to Rachol and on the south by leased land belonging to Constancio Xavier Jose Joaquim João da Cruz, from Margão, covering an area of 1.000 m<sup>2</sup>, approximately.

Margão, 5th June, 1962. — The Acting Secretary, *Harinata Pundolica Naique*.

#### «Comunidades»

##### Loutulim

10 The above mentioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, at the Meeting Hall, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., in order to decide the convenient way with regard to the rebuilding of a sluice of Vatlain field,

6 No dia 13 de Julho próximo, pelas 11 horas, será levado a hasta pública à porta desta Administração, um terreno inculto e desaproveitado de «Patolechem ran», lote reservado n.º 126, sito no alto de Porvorim e pertencente à comunidade de Serulá, requerido em aforamento, para construção de casa, por José Cristovão Pinto, residente na cidade de Goa, confrontando de nascente, com o terreno da comunidade medido ao dito Pinto, no processo n.º 216/1959; de poente e norte, com o terreno da comunidade e de sul, com a faixa do terreno da largura de 5 metros, reservada ao lado do caminho municipal que da estrada nacional Betim-Mapuçá se dirige a Paetona, na área de 1000 m<sup>2</sup> com o foro arbitrado ánuo de 2 rupias. Processo n.º 217/1959.

7 No dia 13 de Julho próximo, pelas 11 horas, será levado a hasta pública à porta desta Administração, um terreno inculto e desaproveitado, fazendo parte do lote reservado n.º 122, sito no alto de Porvorim, pertencente à comunidade de Serulá, requerido em aforamento para construção de casa, por Vidiador Naique, residente na cidade de Goa, confrontando de nascente e norte, com o terreno do dito lote; de poente, com o terreno da comunidade medido a Vassanta Srinivassa Porobo Loundo no processo n.º 110/1960 e de sul, com a faixa do terreno da largura de quatro metros reservada ao lado da estrada municipal que da nacional Betim-Mapuçá se dirige a Salvador do Mundo, na área de 1000 m<sup>2</sup>, com o foro arbitrado de 2 rupias. Processo n.º 112/1960.

Mapuçá, 31 de Maio de 1962. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

Visto. — O Administrador, *Souza Gonçalves*.

#### Administração das Comunidades de Salsete

8 Nos termos e para os efeitos do artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que, tendo Luiz Francisco Crisólogo de Noronha, casado, proprietário, residente em Margão, requerido em aforamento, para construção de casa, um terreno inculto e desaproveitado, da comunidade de Margão com a denominação de «Mordó Ventio» e com as confrontações por nascente, estrada nacional que se dirige a Raia; por poente, Milagres Barreto; por sul, aforamento requerido por Armando da Piedade Noronha e por norte, Inácio Barreto, na área de 1000 m<sup>2</sup>, verifica-se em face do posteriormente processado que o dito terreno faz parte do lote reservado n.º 252 denominado «Soclem-Kandalem», separado para construção de casas nos termos dos §§ 1.º e 2.º do artigo 415.º do Código das Comunidades de 1933.

Margão, 17 de Abril de 1962. — Servindo de Secretário, *Harinata Pundolica Naique*.

(Repetido)

9 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Santana Gomes, casado, jornaleiro, residente em Agale de Margão, requereu, em aforamento, para construção de casa, um terreno da comunidade de Margão, inculto e desaproveitado, denominado «Culna ou Cuna ou Gogola», sito no bairro Gogola, sendo confrontado de nascente, com o caminho da comunidade de Margão; de poente, com o prédio de Lazaro Gonzaga Faleiro de Margão; de norte, com a estrada que de Margão se dirige a Rachol e de sul, com aforamento de Constancio Xavier Jose Joaquim João de Cruz, de Margão, na área provável de 1000 m<sup>2</sup>.

Margão, 5 de Junho de 1962. — Servindo de Secretário, *Harinata Pundolica Naique*.

#### Comunidades

##### Loutulim

10 É convocada esta comunidade para se reunir em sessão extraordinária, nas casas de suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar o que tiver por conveniente sobre a obra de reconstrução do portal da casana Vatlain, orçada em

estimated at Rs. 4600/-, so also to show the manner how the expense should be met with.

Loutulim, 3rd June, 1962. — The Clerk, *Garu Porobo Gauncar*.

#### Serula

11 The above mentioned Comunidade is hereby convened to meet in its Meeting Hall on 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., in order to decide over the application of Visnudas Narotandas, from Goa, for extension for further period of one year to utilise the unused plot without special denomination, lot no. 158 (file no. 204/1956).

12 The above mentioned Comunidade is hereby convened to meet in its Meeting Hall, on 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m. in order to consider the application made by Tucarama Naique, married, proprietor, resident of Siolim for an uncultivated land of this Comunidade called «Patolechem Ran», plot B covering an area of 3 Ha on lease for the purpose of cultivating cashew and other fruit trees (file no. 14/1962).

Serula, 30th May, 1962. — The Clerk in charge, *Esvonta Bicu Sinai Mulgaocar*.

#### Boa Esperança and Fraternal of Aldonã

13 The above mentioned Comunidades are convened for a joint extraordinary meeting at their usual place, at 11 a. m. on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette to decide about the application of the components of the Comunidade Fraternal, residing in Bodiem in which they ask for 5% of the net profit for the welfare of the Bodiem Village.

Aldonã, 3rd June, 1962. — The clerk of Boa Esperança, in charge of common work, *Vitoba Purxotoma Naique Dessai*.

#### Chorão

14 The above mentioned Comunidade is hereby convened to meet at its Meeting Hall, at 10 a. m. on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, in order to deliberate on the loan requested by the junta administrativa of this Comunidade, and according to the orders from the higher authority.

Chorão, 10th June, 1962. — The Clerk, *Sharatchandra Vitol Gauncar*.

#### Boa-Esperança of Aldonã

15 The above mentioned Comunidade is convened for an extraordinary meeting in the Meeting Hall, at 10 a. m. on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette to decide about the application of Jaganata Panduronga Chodancar in which he asks permission to utilise the plot of Comunidade referring to the fields n.ºs 621, 622, 626 and 627 to the extent of 300 square metres for the use of transport of mining ore through heavy loaded carriers paying thereby the damages and the indemnities to the Comunidade.

Aldonã, 8th May, 1962. — The Clerk, *Vitoba Purxotoma Naique Dessai*.

#### «Caixa de Previdencia de Goa»

##### 2nd notice

16 It is hereby announced, for the proper purposes that Olga Basila Visitação Gonçalves, resident in Chimbél, daughter of late subscriber of 3rd grade class A, n.º 456, Venancio Maria Francisco Gonçalves, requested to this Caixa the payment of allowance and bonus, which is entitled to. Therefore all those who think they are entitled to the same amount, should submit their petitions to this office, within 30 days, from the publication of this notice in the Government Gazette.

Goa, 6th June, 1962. — The Acting Secretary, *Vasco da Silva Ferreira*.

#### «Montepio»

17 Maria Francisca Conceição Carvalho and Maria Amalia Spinola de Noronha, widow and daughter of Giraldo Francisco Spinola de Noronha, member no. 426 of Montepio do Estado da Índia, who was a practitioner of the compounder of the Health Office, are entitled to receive their respective pensions,

Rps. 4600/-, bem assim para indicar o modo de fazer face à respectiva despesa. Proc. n.º 56/1962.

Loutulim, 3 de Junho de 1962. — O Escrivão, *Garu Porobo Gauncar*.

#### Serulá

11 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir nas casas de suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o processo n.º 204/1956 em que Visnudas Narotandas, de Goa, pede a prorrogação do prazo para aproveitamento do terreno inculco sem denominação especial, lote n.º 158, por mais um ano.

12 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir nas casas de suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o processo n.º 14, de 1962, em que Tucarama Naique, casado, proprietário, residente em Siolim, pretende em aforamento para cultura de cajueiros e árvores frutíferas, um terrenoouteiral denominado «Patolechem Ran», lote B e pertencente a esta comunidade, na área de 3 hectares.

Serulá, 30 de Maio de 1962. — O Escrivão encarregado, *Esvonta Bicu Sinai Mulgaocar*.

#### Boa Esperança e Fraternal de Aldonã

13 São convocadas as supraditas comunidades para se reunirem em sessão conjunta extraordinária no lugar de costume, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, a fim de deliberar sobre a petição dos componentes da comunidade Fraternal, residentes em Bodiem, em que pedem 5 por cento da renda líquida para melhoria da aldeia de Bodiem.

Aldonã, 3 de Junho de 1962. — O Escrivão de Boa Esperança, encarregado de Serviço comum, *Vitoba Purxotoma Naique Dessai*.

#### Chorão

14 É convocada a sobredita comunidade para se reunir nas casas das suas sessões, pelas 10 horas, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de deliberar sobre os papéis de empréstimo solicitado pela junta administrativa desta comunidade, e nos termos determinados superiormente.

Chorão, 10 de Junho de 1962. — O Escrivão, *Sharatchandra Vitol Gauncar*.

#### Boa-Esperança de Aldonã

15 É convocada a supradita comunidade para se reunir em sessão extraordinária, na casa das sessões no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o requerimento de Jaganata Panduronga Chodancar, em que pede a utilização do terreno da comunidade respeitante aos lotes n.ºs 621, 622, 626 e 627, na extensão de 300 m² para os fins de transporte do minério por viaturas pesadas pagando os prejuízos e indemnizações à comunidade.

Aldonã, 8 de Maio de 1962. — O Escrivão, *Vitoba Purxotoma Naique Dessai*.

#### Caixa de Previdência de Goa

##### 2.º anúncio

16 Para os devidos efeitos se anuncia que, Olga Basila Visitação Gonçalves, residente em Chimbél, na qualidade de filha do finado sócio n.º 456 do 3.º grau da classe A, Venancio Maria Francisco Gonçalves, requereu a esta Caixa o pagamento do subsídio e bônus a que tem direito. Por isso quem se julgar com melhor direito aos mesmos queira aduzir perante a Direcção desta Caixa, no prazo de 30 dias, contados da publicação deste no *Boletim Oficial*.

Goa, 6 de Junho de 1962. — O Secretário suplente, em exercício, *Vasco da Silva Ferreira*.

#### Montepio da Índia

17 Habilitam-se Maria Francisca Conceição Carvalho e Maria Amália Spinola de Noronha, viúva e filha do sócio n.º 426 do Montepio do Estado da Índia, Giraldo Francisco Spinola de Noronha, que foi praticante de enfermeiro dos Serviços de Saúde, para receber as respectivas pensões.

For this purpose a term of 30 days is given, starting from the date of the publication of this notice in the *Boletim Oficial* (Government Gazette), so that if there is anyone else with a right for the above mentioned pension, he or she should claim it in the above mentioned term, at the end of which the claim will be submitted to the Managing Board (Direcção) of this Montepio.

18 Julia Maria de Noronha, Romeu Jose de Mendonça and Orlando Inocentes João Mendonça, widow and sons of Jose Francisco de Santana Mendonça, member no. 425 of the Montepio do Estado da Índia, who was a practitioner of the compounder of the Health Office, are entitled to receive their respective pensions.

For this purpose a term of 30 days is given, starting from the date of the publication of this notice in the *Boletim Oficial* (Government Gazette), so that if there is anyone else with a right for the above mentioned pension, he or she should claim it in the above mentioned term, at the end of which the claim will be submitted to the Managing Board (Direcção) of this Montepio.

Goa, 21st July, 1961. — The Acting Secretary, *Alberto de Melo Furtado*.

#### Private advertisements

19 Francisco Luis D'Souza, of Zambodem, hereby announces that he desires to draw from the treasury of the Comunidade of Mapuçá, the amount of Rps. 91/- of «jonos» of the years from 1954 to 1960, due to his late son Pascoal D'Souza, who was of the same place. Whoever wishes to put in his claim to the said amount should do so within the legal time.

20 Batista D'Souza, of Birondem, hereby announces that he desires to draw from the treasury of the Comunidade of Mapuçá, the amount of Rs. 113-30 n.p. of «jonos» of the years from 1952 to 1960, due to his late father Benedicto D'Souza, who was of the same place. Whoever wishes to put in his claim to the said amount should do so within the legal time.

21 Jose Manuel Pinto, of Belgaum, hereby announces that he desires to draw from the treasury of the Comunidade of Mapuçá, the amount of Rs. 100-66 n.p. of «jonos» of the years from 1953 to 1958, due to his late father Joaquim Pinto, who was of the same place. Whoever wishes to put in his claim to the said amount should do so within the legal time.

22 The undersigned, Maria Aramita Bragança e Barreto, widow, from Raia and now residing in Bombay, being interested in the legacy of her deceased husband, Jorge Joaquim Santana Piedade Francisco Barreto of Raia, desires to draw the dividends (jonos) of Comunidade of Raia, for the years of 1959 and 1960 amounting to Rs. 87-50 n.p. and belonging to her deceased husband.

Those having any objections to raise to this claim should do so before the competent authorities within the legal period of time.

23 Jose Numa da Cruz, residing at Cavorim, Chandor, hereby states that as the heir of his father, the late Carlos Luis Martinho Nazario da Cruz, of the same village, desires to have transferred in his name and to renew, if defaced, the five shares of Comunidade of Cavorim under n.ºs 48, 49 and 1st to 3rd of 507 belonging to his said father, as also to collect the dividends accrued but not lapsed, and the «jonos» of the said Comunidade of the year 1958, amounting to less than Rs. 500/-.

Whoever may feel aggrieved may lodge his protest within the period allowed in law, with the authorities concerned.

Correm éditos de trinta dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial* a fim de que, se houver mais algum interessado com direito à pensão requerida, venha deduzi-lo no referido prazo, findo o qual a pretensão será submetida à apreciação da Direcção deste Montepio.

18 Habilitam-se Julia Maria de Noronha, Romeu José de Mendonça, Orlando Inocentes João Mendonça, viúva e filhos do sócio n.º 425 do Montepio do Estado da Índia, José Francisco de Santana Mendonça, que foi praticante de enfermeiro dos Serviços de Saúde, para receber as respectivas pensões.

Correm éditos de trinta dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial* a fim de que, se houver mais algum interessado com direito à pensão requerida, venha deduzi-lo no referido prazo, findo o qual a pretensão será submetida à apreciação da Direcção deste Montepio.

Goa, 21 de Julho de 1961. — O Secretário, interino, *Alberto de Melo Furtado*.

#### Particulares

19 Francisco Luis de Sousa, de Zambodém, anuncia que pretende arrecadar do cofre da comunidade de Mapuçá, a importância de Rps. 91/- de jonos dos anos de 1954 a 1960, pertencentes ao seu finado filho Pascoal de Sousa, que foi da mesma. Quem quiser reclamar contra esta pretensão deve fazê-lo dentro do prazo legal.

20 Batista de Sousa, de Birondém, anuncia que pretende arrecadar do cofre da comunidade de Mapuçá, a importância de Rps. 113-30 n.p. de jonos dos anos de 1952 a 1960, pertencentes ao seu finado pai Benedito de Sousa, que foi da mesma. Quem quiser reclamar contra esta pretensão deve fazê-lo dentro do prazo legal.

21 José Manuel Pinto, de Belgaum, anuncia que pretende arrecadar do cofre da comunidade de Mapuçá, a importância de Rps. 100-66 n.p. de jonos dos anos de 1953 a 1958, pertencentes ao seu finado pai Joaquim Pinto, que foi da mesma. Quem quiser reclamar contra esta pretensão deve fazê-lo dentro do prazo legal.

22 Maria Aramita Bragança e Barreto, viúva, da Raia e residente em Bombaim, na qualidade de interessada na herança do seu finado marido Jorge Joaquim Santana Piedade Francisco Barreto, que foi da Raia, pretende arrecadar os jonos vencidos dos anos de 1959 e 1960 da comunidade da Raia, na importância de Rps. 87-50 n. p., pertencente ao dito finado Jorge.

Os que quiserem reclamar contra esta pretensão o façam nas estações competentes e dentro do prazo legal.

23 José Numa da Cruz, solteiro, residente em Cavorim de Chandor, anuncia que, na qualidade de herdeiro do seu finado pai Carlos Luis Martinho Nazário da Cruz, que foi da dita, pretende averbar em seu nome e renovar por estarem estragadas, cinco acções da comunidade de Cavorim dos títulos n.ºs 48, 49 e 1.º a 3.º do de 507, pertencente ao dito seu finado pai e bem assim arrecadar os dividendos delas vencidos e não prescritos e os jonos da mesma comunidade do ano de 1958, inferiores a Rps. 500/-.

Quem se julgar lesado reclame no prazo legal nas estações competentes.